

וּפְרוּקָט
לְקוּטֵי
שִׂיחֹת

PROYECTO

LIKUTÉI SIJOT

en español

Por qué Itzjak vivió en la práctica ciento ochenta años y por qué él pensó que viviría mucho menos; la explicación del tema a la luz del dicho de Rabí Iehoshúa ben Korjá citada en el comentario de Rashi

72

VOLUMEN XV
TOLDOT, SIJÁ 4

SE PUBLICA EN OCASIÓN DE LA
SEMANA DE PARSHAT TOLDOT 5783

Selección de charlas
del Rebe de Lubavitch

Likutéi Sijot

Bsd.

En la esta *Sijá* el Rebe explica por qué Itzjak vivió en la práctica ciento ochenta años y por qué él pensó que viviría mucho menos; la explicación del tema a la luz del dicho de Rabí Iehoshúa ben Korjá citada en el comentario de Rashi.

Nota: en esta versión de la *Sijá* se omitieron algunas notas al pie.

26 de Mar-Jeshván 5783

Textos originales en idish de la traducción al español: Likutéi Sijot vol. XV, págs.: 217 - 220.

Traducción al hebreo cedida por Project Likutei Sichos

Traducción, Edición y Revisión Final:
Sijot en Español.

Bsd.

Toldot Volumen XV - Sijá 4

Por qué Itzjak vivió en la práctica ciento ochenta años y por qué él pensó que viviría mucho menos; la explicación del tema a la luz del dicho de Rabí Iehoshúa ben Korjá citada en el comentario de Rashi



Sijá dedicada a

Iehudit Bat Nejama Dina,

en honor a su cumpleaños.

Que tenga un año lleno de Berajot Begashmiut uBerujaniut



1. En esta Sección la Torá relata que “Itzjak envejeció y...llamó a su hijo Esav...” para que se prepare para recibir las bendiciones que él, su padre, deseaba concederle. Al presentarse Esav, **Itzjak dijo:** “mira, he envejecido y **no sé cuándo moriré”**¹; **sobre estas últimas palabras Rashi dice**²: “Rabí Iehoshúa ben de Korjá dijo: si la persona llega cerca de la edad del fallecimiento de sus padres, que se aflija por el día de su propia muerte cinco años antes y cinco años después de la fecha de sus padres; y en este caso, **Itzjak tenía ya ciento veintitrés años**³, se dijo: quizás llegaré a la edad de mi madre, ella murió a los ciento veintisiete años, y yo ya estoy a

א. על התיבות "לא ידעתי יום מותי" (בפרשתנו) פירש רש"י: "אמר ר' יהושע בן קרחה אם מגיע אדם לפרק אבותיו ידאג חמש שנים לפניהם וחמש לאחר כן, ויצחק הי' בן קכ"ג, אמר שמא לפרק אמי אני מגיע והיא בת קכ"ז מתה והריני בן ה' שנים סמוך לפרקה, לפיכך לא

¹ 27:2.

² *Bereshit Rabá* 65:12.

³ Así aparece en varias versiones, “ciento veintitrés años”, y asimismo más adelante en Rashi al final de la Sección (extraído de Meguilá 17a) está dicho que Iaacov tenía sesenta y tres años. Pero a simple vista, Itzjak debería haberse preocupado al cumplir ciento veintidós años, tal como fue en la práctica que él vivió cinco años más que el límite de edad de su padre y falleció a los ciento ochenta años. Nótese lo escrito en *Kuntrés Ajarón* del Alter Rebe sobre el comienzo de las Leyes de Estudio de Torá escritas por él.

cinco años de ese límite. Por eso él dijo: **no sé cuándo moriré, quizás llegue al límite de edad de mi madre o quizás al límite de mi padre**”.

Debemos comprender:

a) ¿Por qué Rashi procura encontrar una explicación a lo que Itzjak dijo “no sé cuándo moriré”, si Itzjak *mismo* ya le dice a Esav la razón de ello: “mira, he envejecido” (y por eso, al estar ya anciano, dijo “no sé cuándo moriré”)?

b) ¿Para qué Rashi precisa mencionar el nombre del Sabio⁴ autor del dicho citado? ¿Qué es lo que no está claro, o no se entiende del todo en este tema, que al saber que esa frase la dijo Rabí Iehoshúa ben Korjá se vuelva más claro y comprensible?

2. La explicación del concepto: en la Sección anterior⁵ está dicho que “Di-s bendijo a Itzjak”, y Rashi explicó: “(Avraham) temió bendecir a Itzjak porque había vislumbrado proféticamente que Esav saldría de él. Por eso Avraham dijo: que venga Dueño de las bendiciones y bendiga a quien le parezca bien. Entonces, vino el Santo bendito sea, y Él Mismo bendijo a Itzjak”.

Así visto, surge un interrogante en nuestro versículo: al haber obtenido las bendiciones de Di-s Mismo, el *Dueño de las bendiciones*, indudablemente estas incluían longevidad, con lo cual Itzjak no tenía de qué preocuparse por el día de su muerte al cumplir ciento veintitrés años, y la prueba de ello es que

ידעתי יום מותי שמא לפרק אמי
שמא לפרק אבא”.

וצריך להבין:

(א) מה לו לרש"י לחפש טעמים
לאמירת יצחק "לא ידעתי יום מותי",
בשעה שיצחק בעצמו הקדים וביאר
טעמו: "ויאמר הנה נא זקנתי" (ולכן
"לא ידעתי יום מותי")?

(ב) לשם מה הוצרך רש"י להביא
את שם בעל המאמר? מהו הפרט
שאינו ברור, או אינו מחוור כל צרכו,
המתבאר היטב ע"י הידיעה שפירוש
זה אמרו ר' יהושע בן קרחה?

ב. והביאור בזה: בפרשה
הקודמת נאמר "ויברך אלקים את
יצחק", ופירש רש"י: "נתירא
(אברהם) לברך את יצחק מפני
שצפה את עשו יוצא ממנו אמר יבא
בעל הברכות ויברך את אשר ייטב
בעיניו ובא הקב"ה וברכו”.

ולפי זה, קשה בפסוק דידן:
ברכת הקב"ה בעצמו, בעל הברכות,
שהיתה בידי יצחק, בוודאי כוללת
אריכות ימים, וא"כ לא הי' לו ליצחק
לדאוג מיום מותו בשנת הקכ"ג
לחייו, והא ראי': אברהם ושרה

4 Como se dijo en varias oportunidades, que en términos generales, Rashi no cita el nombre del Sabio que dijo la frase, como se puede ver en su comentario sobre el versículo anterior que no escribe que su explicación tiene origen en las palabras de *Tanjumá* y *Bereshit Rabá* sobre ese versículo.

5 25:11.

Avraham y Sará recibieron una bendición de Di-s, y los dos vivieron más de ciento veintitrés años.

Por tal motivo Rashi dice que la preocupación de Itzjak era porque había alcanzado la edad cercana a cinco años de la muerte de su madre; siendo así, al decir “*he envejecido*” no hace alusión a la mera vejez que deviene de la edad, sino a una vejez de carácter singular – la proximidad al “límite de edad de su madre”.

Empero, esto parece no ser correcto: ¿cómo condice dicha regla con el hecho que Itzjak en la práctica vivió hasta los ciento ochenta años⁶, mucho más que cinco años cercanos al “límite de edad de su madre”? –

ese punto Rashi lo tiene en cuenta, y por eso advierte que en la regla en cuestión hay varias modalidades: cinco años *antes o después* “de la fecha del fallecimiento de *sus padres*”, incluyendo a ambos, el límite de edad de la madre o del padre. Y de hecho, Itzjak vivió ciento ochenta años, que en la práctica fueron cinco años *más* que los que vivió su padre⁷

Avraham, cuya partida del mundo fue a los ciento setenta y cinco años.

3. A simple vista, aun luego de esa aclaración de Rashi en su comentario, queda pendiente la siguiente dificultad: indudablemente, la bendición que Di-s concedió a Itzjak elevó el nivel de los diferentes aspectos de su vida, y con certeza, la bendición incrementó la extensión de su vida misma para que

שנתברכו מאת הקב"ה האריכו ימים יותר מקכ"ג שנה.

ולפיכך כתב רש"י שדאגתו של יצחק באה מזה שנכנס לפרק של חמש שנים לפני פטירת אמו; ובאמרו "הנה נא זקנתי" היתה כוונתו לא לזקנה סתם, אלא לגיל מסויים, הקשור עם "פרק אמו".

ועדיין יש מקום לשאול: כיצד עולה כלל זה בקנה אחד עם שנות חייו של יצחק בפועל, מאה ושמונים שנה, הרבה יותר מחמש שנים "סמוך לפרקה" דאמו? – וזאת מיישב רש"י בדבריו, שכמה אופנים בדבר: חמש שנים לפני או לאחר "פרק אבותיו"; ובפרק אבותיו גופא, פרק אמו או פרק אביו. ואצל יצחק, שהי ק"פ שנים, נתקיים בפועל האופן דחמש שנים לאחר פרק אביו.

ג. אמנם לכאורה, גם לאחר ביאור רש"י בפירושו, עדיין הקושיא במקומה עומדת: בודאי הביאה הברכה שבירך הקב"ה את יצחק להוספה בפרטי חייו, וכל-שכן בעצם החיים גופא – הוספה באריכות ימים, יותר מאשר ה' צריך להיות

6 Vaishlaj 35:28. Ya *había sido* citado en un comentario de Rashi sobre nuestra Sección Semanal, 25:30.

7 Pues se entiende que aquí el término “límite” se refiere incluso si hubo algún factor o suceso en su vida que provocó que no viviera más que eso – como Sará, que falleció [antes de tiempo] a causa de haberse enterado de la *Akedá* de Itzjak (Rashi 23:2).

sea longevo y viva más de lo que tendría que haber vivido según el curso natural de las cosas. Entonces, si incluso en un caso común el hombre llega a la edad cercana al límite de vida de sus padres, la bendición que Di-s brindó a Itzjak, con certeza, debería haberle agregado *más* años que la cantidad que vivieron sus padres. Siendo así, surge el interrogante:

a) ¿Por qué Itzjak no vivió más que ciento ochenta años? Al ser que esa cantidad de años no es más de lo que la persona experimenta conforme el cauce natural de la vida, entonces, ¿dónde está la longevidad agregada en función de la bendición de Di-s⁸?

b) El mismo cuestionamiento se puede hacer sobre el hecho que ya al cumplir ciento veintitrés años Itzjak dijo “no sé cuándo moriré”: en vista de que esa era la cantidad *mínima* de años que tendría que vivir de acuerdo al ciclo natural de vida (cinco años *menos* que el menor del “límite de edad de sus padres”) y de seguro, la bendición en algo *adicionó* a esa cantidad de años – entonces, ¿por qué ya a los ciento veintitrés dijo “no sé cuándo moriré”?

4. La elucidación del tema:

Cuando Avraham se aproximó a los cien años y Sará a los noventa, la Torá los llama no solo “ancianos” sino “entrados en años”⁹ – ya habían transcurrido todos sus días, todos los días¹⁰ que habían sido

מצד הטבע. וא"כ, מאחר שאפילו ע"פ הסדר הרגיל מגיע אדם לגיל הסמוך לפרק אבותיו, הרי בודאי הוסיפה הברכה שברך הקב"ה את יצחק שנים יתירות על מספר השנים דפרק אבותיו. וקשה:

א) מדוע לא חי יצחק יותר מק"פ שנה? הלא מספר שנים זה אינו גדול ממה שמגיע גם ע"פ דרך הטבע – ואי' ההוספה דאריכות ימים הצריכה לבוא מצד ברכת ה'?

ב) וכן יש להקשות גם על אמירת יצחק כבר בהיותו בן קכ"ג "לא ידעתי יום מותי": מאחר ששנותיו אז עולות למספר השנים הקטן ביותר שהי' צריך להיות ע"פ הסדר הרגיל בטבע (חמש שנים פחות מן הקצר שב"פרק אבותיו") והברכה בוודאי הוסיפה משהו למספר שנים אלו – מדוע אמר כבר בהיותו בן קכ"ג "לא ידעתי יום מותי"?

ד. והביאור בזה:

כבר בהיות אברהם בן מאה שנה ושרה בת תשעים שנה, היו לא רק בגדר "זקנים" אלא גם "באים בימים" – שמלאו כל ימיהם, דהיינו

⁸ A simple vista se podría responder que por naturaleza se le había fijado a Itzjak vivir cinco años *menos* que su padre, o (lo que es más) se le había establecido vivir hasta el límite de edad de su madre (y en ello mismo – cinco años *menos* que su madre) – y la bendición causó que viviera cinco años *más que su padre* – la cifra *máxima* según el orden natural. Sin embargo, sería dificultoso afirmar que la bendición de Di-s (el *Dueño* de las bendiciones) solo alcanzaba lo dispuesto según la naturaleza, pero no más que ello.

⁹ Vaierá 18:11.

¹⁰ Y en *Zohar I*, 224a, agrega que “se invistió en todos sus días”. Y véase *Torá Or*, Parshta Jaiéi Sará. Y en varios lugares.

destinados para ellos¹¹ (y el hecho que en la práctica fueron más longevos fue por la bendición que Di-s le concedió a ellos).

Según lo dicho líneas arriba, al guiarse por los designios de la naturaleza, sin tomar en cuenta la bendición de Di-s, cuando Itzjak llegó a los ciento cinco años ya había alcanzado el *máximo* de edad posible sujeto al “límite de edad de sus padres”: cinco años más que los cien destinados originalmente para su padre (sin la bendición de Di-s; puesto que “el límite de vida de los padres” significa los años de vida de ellos¹² – no la bendición proveniente del “Dueño de las bendiciones” que agrega vida).

En consiguiente – ya sea desde la perspectiva real, y también de acuerdo al criterio de Itzjak, la bendición de Di-s le había sumado a él muchos años de vida – *la misma* cantidad de años que la bendición de Di-s le agregó a su padre, veamos:

En la práctica Itzjak vivió ciento ochenta años – y en ellos están contenidos los setenta y cinco que la bendición le sumó sobre los ciento cinco años que habría vivido como máximo según los parámetros naturales de vida (considerando cinco años más que los cien fijados inicialmente para su padre sin la bendición de Di-s) – y esa cantidad de años es la misma exacta que la bendición de Di-s le añadió a su padre Avraham, quien vivió ciento setenta y cinco años, que son setenta y cinco años más que los cien que él tenía estipulados conforme el orden natural de las cosas, como ya se mencionó.

כל הימים אשר הוקצבו להם (ומה שבפועל האריכו ימיהם יותר, ה' מצד ברכת הקב"ה שברך אותם).

ונמצא, שמצד הטבע, ללא ברכת הקב"ה, כבר בהיותו בן ק"ה הגיע יצחק למספר השנים הגדול ביותר הראוי לו מצד "פרק אבותיו": חמש שנים יותר ממאה השנים אשר הוקצבו (ללא הברכה) לאביו (כי פירוש "פרק אבותיו" הוא הפרק שלהם – ולא ברכת בעל הברכות).

וממילא – הן אליבא דאמת והן לפי דעתו של יצחק, הוסיפה ברכת הקב"ה שנים רבות ביותר לשנותיו של יצחק; בדיוק כמספר השנים אשר הוסיפה ברכת הקב"ה לחיי אביו:

בפועל חי יצחק ק"פ שנה – ובזה הוסיפה ברכת הקב"ה ע"ה שנה על מספר ק"ה שנה, שהוא הגדול ביותר שהי' מגיע אליו מצד הסדר הרגיל (חמש שנים יותר ממאה השנה שהוקצבו לאביו) – והרי זה מספר השנים המדוייק שנוסף ע"י הברכה לאברהם אביו, שחי קע"ה שנה: ע"ה שנה למעלה מהמאה הקצובות לו, כנ"ל.

11 Habría que analizar un poco más por qué

n relación a Avraham está dicho por segunda vez que era “entrado en días” (Jaiéi Sará 24:1).

12 Incluyendo los sucesos y las historias de cada una de sus vidas.

Ese también fue el razonamiento de Itzjak, él pensó que viviría cinco años menos que “el límite” determinado para su madre – de modo que la cuenta sería así: la bendición ya le había adicionado la misma cantidad de años que le había añadido a su madre: los años prefijados para Sará eran noventa, y por la bendición llegó a vivir ciento veintisiete años – treinta y siete años más de lo que inicialmente tenía destinado; y asimismo, Itzjak (según su propio entender y sin considerar la bendición Divina) él debía vivir solo ochenta y cinco años (tomando cinco años menos que los de su madre), y pensó que exactamente como a su madre la bendición le añadió treinta y siete años, él comenzó a inquietarse por su inminente fallecimiento entre los ciento veintidós y ciento veintitrés años – treinta y siete años pasados sus ochenta y cinco.

5. Empero, después de todo, hay una cuestión que no se comprende: Rashi escribió antes¹³ que el deceso de Avraham fue cinco años *previo* al momento que debería haber fallecido producto de la segunda bendición de *Di-s* a él – como reza el versículo, “tú llegarás a tus padres en paz; serás sepultado en buena vejez” –, eso fue así, a fin de que no viera a su nieto Esav tomar el mal camino. Entonces, al ser que en función de la bendición Divina Avraham tendría que haber vivido ciento ochenta años, eso implica, que Itzjak, quien también había recibido la bendición, sumando los cinco años *adicionales* del límite de vida de su padre, debería haber vivido ciento ochenta y cinco años y no solo ciento ochenta.

וכמו כן לפי דעתו של יצחק, שחשש שמא מספר שנותיו יהי קצר בחמש שנים מ"פרק אמי" – הנה החשבון בזה הוא, שהברכה כבר הוסיפה לו כמספר אשר הוסיפה לאמו: לשרה הוקצבו תשעים שנה, ולאחר הברכה חי' קכ"ז שנה – היינו ל"ז שנים נוספות; וכמו כן ה' יצחק צריך לחיות (לפי דעתו, וללא הברכה) רק פ"ה שנה (חמש שנים פחות מאמו), וכיון שהברכה הוסיפה לשנות אמו רק ל"ז שנה – לפיכך התחיל גם הוא לדאוג לאחר שנת הקכ"ב לחייו – בהיותו בן קכ"ג.

ה. אמנם עדיין יש להקשות: לעיל כתב רש"י, שאברהם נפטר חמש שנים קודם זמנו בגלל ברכה אחרת של הקב"ה אליו, "תבוא . . . בשיבה טובה", כדי שלא יראה ביציאתו של עשו לתרבות רעה. וא"כ, כיון שאברהם חי' צריך לחיות ק"פ שנה מצד הברכה הראשונה, נמצא, שיחד עם ברכת הקב"ה בנוסף לחמש שנים לאחר פרק אביו, חי' לו ליצחק לחיות קפ"ה שנה ולא ק"פ בלבד.

13 Lej Lejá 15:15.

La respuesta a esa dificultad Rashi la insinúa al añadir la frase “dijo Rabí Iehoshúa ben de Korjá”:

En la *Guemará*¹⁴ se relata acerca de varios *Tanaím* –Sabios de la época de la *Mishná*– a los que se les preguntó “¿con qué mérito llegaste a ser longevo?”, y cada uno respondió que tomó para sí ser cuidadoso en ciertas cuestiones que en virtud de ellas tuvo una larga vida. La misma pregunta (“¿con qué mérito llegaste a ser longevo?”) le fue formulada a Rabí Iehoshúa ben Korjá, y él respondió: “nunca en mi vida observé el rostro de un malvado”. Su longevidad solo la vinculó con esa única prevención – se cuidaba constantemente de no observar el semblante de un malvado.

Vemos de esto, que según Rabí Iehoshúa ben Korjá, el mero hecho de ser cuidadoso de no mirar la cara de un malvado es equivalente a varios asuntos que causan longevidad. Y de la afirmación de la *Guemará* se deduce en sentido opuesto: cuando la persona sí mira el rostro de un malvado, eso causa disminución en los días de vida.

Este punto aclara por qué Itzjak solo vivió ciento ochenta años: él *no* tuvo la precaución de no mirar el semblante de Esav; y si bien él no sabía que era un malvado, no obstante, el solo hecho de haberlo mirado causó¹⁵ que de los ciento ochenta y cinco años que debería haber vivido, se le restaron los (cinco años) años *posteriores* a “la edad límite de su padre” – y la bendición de Di-s hizo que él viviera la misma cantidad de años que “la edad límite de su padre

וזאת מיישב רש"י ברמז בהוספת הענין ד"אמר ר' יהושע בן קרחה":

בגמרא מסופר אודות כמה תנאים שנשאלו "במה הארכת ימים", וכל אחד מהם הזכיר כמה ענינים אשר בהם היתה לו זהירות מיוחדת, ובגללם זכה לאריכות ימים. ואף לר' יהושע בן קרחה נשאלה שאלה זו ("במה הארכת ימים"), והשיב: "מימי לא נסתכלתי בדמות אדם רשע", היינו שקישר את אריכות ימיו בזהירות זו גרידא – שכל ימיו נזהר מלהסתכל בדמות אדם רשע.

הרי, שר' יהושע בן קרחה סבר שזהירות מלהסתכל בדמות אדם רשע כשלעצמה שקולה כנגד כמה ענינים המביאים לאריכות ימים. ומכלל הן אתה שומע לאו: המסתכל בפני אדם רשע, גורם לו הדבר גירעון באריכות ימים.

ובזה מיושב מה שיצחק חי ק"פ שנה בלבד – כיון שלא נמנע מלהסתכל בדמותו של עשו; ואמנם לא ידע שרשע הוא, ומכל מקום גרמה ההסתכלות שיוגרע ממספר קפ"ה שנה הראוי לו הענין דסמוך לפרק אביו (ה' שנים) – וברכת ה' פעלה שיאריך ימים כפי "פרק אביו".

¹⁴ Meguilá 27b, en adelante.

¹⁵ Véase Meguilá allí (28a): “Rabí Elazar dijo ‘sus ojos [de Itzjak] se debilitaron, como se declara: ‘Itzjak envejeció y su vista se debilitó’, eso le sucedió por haber mirado a Esav el malvado”, aunque Itzjak no estaba al tanto de que Esav era así.

original”¹⁶ (los ciento ochenta años que Avraham hubiese vivido si no fuera por la causa marginal por la que Di-s se los disminuyó).

6. En este comentario de Rashi también se puede apreciar el aspecto profundo y místico, “el vino de la Torá”¹⁷:

El hecho que Itzjak temió que sus días culminarían cinco años antes que “el límite de edad de su madre” –el escenario más acotado de lo que iría a suceder según el curso natural de las cosas (y es más: en lo que a la “edad de su madre” respecta, él tomó los ciento veintisiete años que ella vivió en la práctica, y no consideró que su madre estaba destinada a ser más longeva y que solo por la conmoción que causó en ella la *Akedá*, la Atadura de Itzjak por la que estuvo a punto de ser sacrificado, “su alma partió en vuelo”¹⁸) – se debe, desde la mirada profunda del tema, a que el nivel de servicio a Di-s de Itzjak es el cauce de la *guevurá*, severidad, por eso, su perspectiva de las cosas y su impacto era desde su propia forma de ser de *guevurá*.

Esa era la conducta de Itzjak para *consigo mismo*, pero cuando se trataba de bendecir a *otra persona*, su bendición era en extremo opuesta a (la *guevurá* y) la restricción: esta contenía tanto temas del “cielo” como de “la tierra”, y de lo mejor de ellos – “del rocío del cielo y de las *grosuras* de la tierra”¹⁹ – bendiciones de un tenor tal, que eran mayores incluso que las

ו. בפירושו רש"י יש גם "יינה של תורה":

הטעם הפנימי לחששו של יצחק שמא מספר שנותיו יהי פחות בה' שנים מ"פרק אמו" – האופן המועט ביותר ע"פ סדר הטבע (ויתר על כן: ב"פרק אמו" גופא החשיב רק את קכ"ז השנים שחי בפועל, מבלי הבט על כך שבאמת היתה צריכה להאריך ימים יותר, ורק בסיבת העקידה "פרחה נשמתה") – הוא לפי שיצחק במדריגתו הוא בקו הגבורה, ולכן הביט על כל הענינים ומדדם לפי מדת הגבורה.

אלא שזו היתה הנהגתו של יצחק רק כלפי **עצמו**, ואילו בעת שברך את הזולת, היתה ברכתו לפי האופן הנעלה ביותר דהיפך (הגבורה ו) הצמצום, וכללה בתוכה הן את הענינים ד"שמים" והן את הענינים ד"ארץ", ובהם גופא "מטל השמים ומשמני הארץ" – ברכות הנעלות

¹⁶ Nótese lo descrito en el comentario de Rashi al comienzo de la Sección, “los rasgos físicos del rostro de Itzjak eran parecidos a los de Avraham”.

¹⁷ *Haiom lom* pág. 24.

¹⁸ Rashi sobre Jaié Sará 23:2.

¹⁹ Nuestra Sección Semanal 27:28. Y véase *Torá Or* donde comienza “*Reé reaj ben*”.

bendiciones que Iaacov dio a sus hijos, y de las que Moshé expresó al pueblo judío²⁰.

Esta forma de actuar constituye una lección para el servicio a Di-s de cada judío – pues Itzjak es uno de los Patriarcas de cada judío, y por eso, cada uno posee como heredad aspectos de sus atributos²¹: el judío, incluso de estar alineado en la dinámica conductual de la *guevurá* y eso resulte en ser una persona muy rigurosa etc., ello solo debe ser en relación a sí mismo. Pero al vincularse con otro judío su comportamiento debe ser en el cauce de *jessed*, bondad, de él se demanda acercarse al otro afablemente y brindarle todo lo bueno de modo abundante y con mano amplia, sin imponer ningún tipo de restricciones ni límites, hasta darle en medida máxima – “del rocío del cielo” y “de las grosuras de la tierra”.

(de las Sijot de Shabat Parshat Toldot y Shabat Parshat Vaishlaj 5728 – 1967)

יותר אף מברכת יעקב לבניו ומברכת משה לישראל.

וזוהי הוראה בעבודתו של כל אחד מבני ישראל – שהרי יצחק הוא אחד האבות של כל אחד מישראל, ועל כן יש בכל אחד מעניניו של יצחק: גם כאשר יהודי עומד בהנהגה דקו הגבורה, ולכן מחמיר וכו', צריך הדבר להיות רק בנוגע לעצמו. ואילו כלפי הזולת, עליו לנהוג בקו החסד, להתייחס אליו במדת הטוב ולהשפיע לו טובה ביד רחבה, ללא צמצומים והגבלות כלל, עד למדה הנעלית ביותר – “מטל השמים” ו”משמני הארץ”.

20 *Sidur*, Shaar Hatekiot (247b).

21 *Torá Or*, Vaerá, al comienzo.

Resumen

LA BENDICIÓN DE VIDA PROLONGADA

En nuestra Sección Semanal, la Torá relata acerca de las bendiciones de Itzjak a Esav y a Iaakov introduciendo las palabras de Itzjak a Esav “he envejecido, no sé el día de mi muerte”.

Rashi explica: “Rabí Iehoshúa ben Korjá dijo: si un hombre llega a la misma edad que fallecieron sus padres, que se aflija por el día de su propia muerte cinco años antes y cinco después de la fecha de sus padres, y en este caso, Itzjak tenía ya ciento veintitrés años de edad. Se dijo ‘quizás solo llegaré a la edad de mi madre, ella murió a los ciento veintisiete años, y yo ya estoy a cinco años de ese límite’. Por ello es que Itzjak dijo ‘no sé el día de mi muerte’, con lo cual quería decir: ‘quizás alcance al límite de años de mi madre o quizás al límite de mi padre’”.

Debemos comprender: ¿el mismo versículo explica el motivo por el cual se preocupó, él dijo “he envejecido”, entonces por que Rashi debe dar otra explicación?

La explicación: está escrito que Di-s bendijo a Itzjak, entonces comprendemos que esa bendición incluye también la bendición de larga vida, siendo así ¿por qué se preocupó? Por eso Rashi explica que la persona debe preocuparse por el día de su muerte cinco años antes etc., la bendición a Itzjak fue como la de Avraham. Cuando Avraham y Sará tenían cien y noventa años respectivamente ya eran ancianos y entrados en sus días. El hecho que ellos vivieran más fue por la bendición de Di-s. Avraham vivió setenta y cinco años más, en adición a los cien; cien era la cantidad de años de vida que vivió naturalmente, entonces Itzjak (que llegó a los ciento ochenta años) también vivió setenta y cinco años más sobre su vida natural (105), como explico Rashi anteriormente, que el límite es también cinco años más tarde.

Sara vivió treinta y siete años más después de haber llegado a la edad según su propia naturaleza, o sea noventa años, por eso se preocupó Itzjak cuando llego a la edad de ciento veintidos, pues pensó, quizás la vida naturalmente que se le fijó es de ochenta y cinco (cinco años menos que su madre) más treinta y siete años por la bendición de Di-s, por eso se preocupó a los ciento veintidós entrando hacia los ciento veintitrés.

Aparentemente Avraham vivió cinco años menos de lo que debería vivir (ciento setenta y cinco en vez de ciento ochenta, y eso fue para que no vea a su nieto Esav

desviarse por el mal camino), entonces Itzjak ;debería haber vivido otros cinco años más (ciento ochenta y cinco)! Sobre eso Rahi cita el nombre del autor del dicho citado: Rabí Iehoshúa ben Korjá, que dijo que el motivo que él tuvo larga vida fue porque nunca vio la cara de un malvado. Siendo así, al ser que Itzjak sí vio el rostro de Esav se le restaron cinco años de su vida.

Del vino de la Torá: Itzjak se preocupó porque quizás había llegado al límite de edad de sus padres en la primera oportunidad que ello le sucedía (y no pensó que vivirá como el padre, sino como su madre) porque su nivel espiritual era el de *guevurá*, rigor. Pero ello era con respecto a sí mismo, pero en lo que atañe a los demás los bendijo con las bendiciones más elevadas, o sea con respecto a otros se condujo con la cualidad de bondad. La enseñanza: cuando la naturaleza de la persona es ser riguroso y muy cauteloso, debe ser así consigo mismo, pero en lo que a los demás respecta debe ser todo lo contrario, actuar con el máximo grado de bondad.

(Resumen de la cuarta *Sijá* de Parshat Toldot vol. 15)

En Zejut de

La Kehilá de

Beit Jabad Palermo - Comunidad

Quiera Hashem bendecirlos en todas sus
actividades y emprendimientos



Leilui Nishmat

Jaia bat Hershl

Mijael ben Ioel



לקוטי שיחות
**PROJECT
LIKKUTEI
SICHOS**

Encontrá las Sijot también en:



Leilui Nishmat

**R' Moishe ben Arie Leib y R' Israel Jaim ben Efraim Tzvi
R' Iosef ben Avraham HaKohen y Java bat Zeev Tzion HaKohen**